

# Réducteurs de précision WPLN - NEUGART

[www.rosier.fr](http://www.rosier.fr)



Compact, puissant et silencieux à la fois

*Compatti, potenti e silenziosi per principio*

Efficacité maximale, performance de haut niveau, fonctionnement plus silencieux : notre nouvelle série se distingue par son niveau sonore réduit, sa construction compacte et l'aisance de son montage.

*Maggiore efficienza, migliori prestazioni, più silenziosità: la nostra nuova serie di riduttori convince grazie alla ridotta rumorosità, alla struttura compatta e alla praticità di montaggio ottimizzata.*

- > jeu de torsion minimal (<5')
- > couple de sortie élevé
- > espace de montage restreint
- > rendement élevé (96%)
- > denture rodée à la pierre
- > 11 rapports de réduction  $i=4, \dots, 100$
- > fonctionnement silencieux (< 66 dB(A))
- > haute qualité (ISO 9001)
- > toutes positions de montage possibles
- > montage aisé sur moteur
- > graissage à vie
- > autres options
- > sens de rotation, voir page 31
- > accouplement de moteur équilibré

- > gioco meccanico minimo (<5')
- > coppie di uscita elevate
- > ingombro ridotto
- > rendimento elevato (96%)
- > dentatura levigata
- > 14 rapporti di trasmissione  $i=4, \dots, 100$
- > rumorosità ridotta (< 66 dB(A))
- > elevata qualità (ISO 9001)
- > posizione di montaggio a scelta
- > montaggio del motore semplificato
- > lubrificazione a vita
- > ulteriori opzioni
- > per il senso di rotazione, vedere pagina 31
- > collegamento bilanciato del motore



Taille	Taglia		WPLN 70	WPLN 90	WPLN 115	WPLN 142	i <sup>(1)</sup>	Z <sup>(2)</sup>
couple de sortie nominal T <sub>2N</sub> <sup>(3)(5)</sup>	Coppia nominale in uscita T <sub>2N</sub> <sup>(3)(5)</sup>	Nm	45	90	160	-	4	1
			42	75	140	-	5	
			27	50	90	-	8	
			22	40	75	-	10	
			77	150	300	640	16	2
			77	150	300	800	20	
			65	140	260	700	25	
			77	108	200	360	32	
			65	135	250	450	40	
			40	80	150	450	64	
27	60	125	305	100				

Taille	Taglia		WPLN 70	WPLN 90	WPLN 115	WPLN 142	i <sup>(1)</sup>	Z <sup>(2)</sup>
couple maximal de sortie <sup>(3)(5)(8)</sup>	Coppia max in uscita <sup>(3)(5)(8)</sup>	Nm	72	144	256	-	4	1
			67	120	224	-	5	
			43	80	144	-	8	
			35	64	120	-	10	
			123	240	480	1024	16	1
			123	240	480	1280	20	
			104	224	416	1120	25	
			123	172	320	576	32	
			104	216	400	720	40	
			64	128	240	720	64	
43	96	200	488	100				

Série	Serie		WPLN				Z <sup>(2)</sup>
durée de vie	Vita	h	20.000				
durée de vie à T <sub>2N</sub> x 0,88	Vita con T <sub>2N</sub> x 0,88		30.000				
arrêt d'urgence <sup>(6)</sup>	Stop di emergenza <sup>(6)</sup>	Nm	2 - fois T <sub>2N</sub> / 2 - volte T <sub>2N</sub>				
rendement à pleine charge <sup>(7)</sup>	Rendimento a pieno carico <sup>(7)</sup>	%	96				1
			94				2
température d'utilisation mini. <sup>(4)</sup>	Temp. minima di eserci- zio <sup>(4)</sup>	°C	-25				
température d'utilisation max. <sup>(4)</sup>	Temp. massima di eser- cizio <sup>(4)</sup>		+90				
classe de protection	Grado di protezione		IP 65				
lubrification	Lubrificazione		lubrifié à vie /lubrificazione a vita				
position de montage	Posizione di montaggio		toutes /qualsiasi				
précision flasque moteur	precisione della flangia del moteur		DIN 42955-R				
sens de rotation	Senso di rotazione		Côté entrée et côté sortie en sens de rotation contraire / Lato ingresso/uscita opposti				

(1) rapports(i=n<sub>an</sub>/n<sub>ab</sub>)

(2) nombre d'étages

(3) les données se rapportent à une vitesse d'entraînement de n<sub>2</sub>=100min<sup>-1</sup>, avec un facteur d'utilisation K<sub>A</sub>=1 un mode opératoire S1 pour appareils électriques et T=30°C

(4) par rapport au milieu du carter

(5) en référence au diamètre de l'arbre

(6) admis 1000 fois

(7) fonction du rapport de réduction, n<sub>2</sub>=100min<sup>-1</sup>

(8) admissible pour 30.000 tours de l'arbre de sortie ; voir page 90

(1) rapporti(i=n<sub>an</sub>/n<sub>ab</sub>)

(2) numero di stadi

(3) i dati si riferiscono ad un numero di giri dell'albero di uscita di n<sub>2</sub>=100min<sup>-1</sup>, un fattore di applicazione K<sub>A</sub>=1, modo operativo S1 per macchine elettriche, T=30°C

(4) riferito alla metà del riduttore

(5) riferito al diametro dell'albero motore

(6) consentito x 1000 volte

(7) in funzione del rapporto di trasmissione, n<sub>2</sub>=100min<sup>-1</sup>

(8) consentito per 30.000 rivoluzioni dell'albero di uscita, vedere pagina 91

Taille	Taglia		WPLN 70	WPLN 90	WPLN 115	WPLN 142	Z <sup>(2)</sup>
jeu <sup>(8)</sup>	gioco <sup>(8)</sup>	arcmin	<5	<5	<5	-	1
			<7	<7	<7	<7	2
Fr <sub>max.</sub> pour 20.000 h <sup>(3)(4)</sup>	Fr <sub>max.</sub> per 20.000 h <sup>(3)(4)</sup>	N	3200	5200	6000	-	1
			3200	5500	6000	12500	2
Fa <sub>max.</sub> pour 20.000 h <sup>(3)(4)</sup>	Fa <sub>max.</sub> per 20.000 h <sup>(3)(4)</sup>		4300	5900	7000	-	1
			4400	6400	8000	15000	2
Fr <sub>max.</sub> pour 30.000 h <sup>(3)(4)</sup>	Fr <sub>max.</sub> per 30.000 h <sup>(3)(4)</sup>		3200	5200	6000	-	1
			3200	4800	5400	11400	2
Fa <sub>max.</sub> pour 30.000 h <sup>(3)(4)</sup>	Fa <sub>max.</sub> per 30.000 h <sup>(3)(4)</sup>		3700	5200	6100	-	1
			3900	5700	7000	13200	2
rigidité torsionnelle	rigidità torsionale	Nm / arcmin	2,4	6,6	14,3	-	1
			2,4	11	34	58	2
poids	peso	kg	3,0	5,0	10,5	-	1
			3,9	5,3	9,2	21,5	2
niveau sonore <sup>(5)</sup>	rumorosità di funzionamento <sup>(5)</sup>	dB(A)	66	67	68	70	
Vitesse en entrée max. <sup>(6)</sup>	Velocità massima in ingresso <sup>(6)</sup>	min <sup>-1</sup>	16000	14000	9500	-	1
			16000	16000	14000	9500	2

Taille	Taglia		WPLN 70	WPLN 90	WPLN 115	WPLN 142	i <sup>(1)</sup>
Vitesse d'entrée recommandée 50% T <sub>2N</sub> et S1 <sup>(6)(7)</sup>	Velocità in ingresso consigliate col 50% di T <sub>2N</sub> e S1 <sup>(6)(7)</sup>		2850	2450	1700	-	4
			3250	2900	1950	-	5
			4150	3700	2450	-	8
			4500	4050	2600	-	10
			3100	3150	2650	1700	16
			3400	3500	2900	1750	20
			3700	3900	3350	2000	25
			3800	4300	3700	2450	32
			4100	4450	3900	2600	40
			4500	5300	4700	2900	64
			4750	5700	5050	3200	100

Taille	Taglia		WPLN 70	WPLN 90	WPLN 115	WPLN 142	i <sup>(1)</sup>
Vitesse d'entrée recommandée 100% T <sub>2N</sub> et S1 <sup>(6)(7)</sup>	Velocità in ingresso consigliate col 100% di T <sub>2N</sub> e S1 <sup>(6)(7)</sup>		2100	1700	1200	-	4
			2450	2150	1450	-	5
			3450	3050	2050	-	8
			3900	3500	2250	-	10
			2550	2350	1900	1200	16
			2850	2700	2150	1200	20
			3250	3150	2650	1500	25
			3300	3650	3100	2100	32
			3700	3750	3250	2150	40
			4300	4900	4300	2550	64
			4650	5450	4800	3000	100

(1) rapports(i=n<sub>an</sub>/n<sub>ab</sub>)  
 (2) nombre d'étages  
 (3) les données se rapportent à une vitesse d'entraînement de n<sub>2</sub>=100min<sup>-1</sup>, avec un facteur d'utilisation K<sub>A</sub>=1 un mode opératoire S1 pour appareils électriques et T=30°C  
 (4) au milieu de l'arbre de sortie  
 (5) niveau de pression acoustique; distance 1 m; mesuré sans charge avec une vitesse d'entrée de n<sub>1</sub>=3000 min<sup>-1</sup>; i=5  
 (6) la température d'utilisation maximale ne doit pas être dépassée; autres vitesses d'entrée sur demande  
 (7) Définition, voir page 92  
 (8) jeu réduit amélioré sur demande

(1) rapporti(i=n<sub>an</sub>/n<sub>ab</sub>)  
 (2) numero di stadi  
 (3) i dati si riferiscono ad un numero di giri dell'albero di uscita di n<sub>2</sub>=100min<sup>-1</sup>, un fattore di applicazione K<sub>A</sub>=1, modo operativo S1 per macchine elettriche, T=30°C  
 (4) Riferito al centro dell'albero di uscita  
 (5) livello di rumore; distanza di 1 mt; misurato a vuoto con velocità di ingresso n<sub>1</sub>=3000 min<sup>-1</sup>; i=5  
 (6) occorre rimanere entro le temperature ammesse; altre velocità d'ingresso a richiesta  
 (7) definizione a pagina 93  
 (8) Gioco angolare inferiore su richiesta



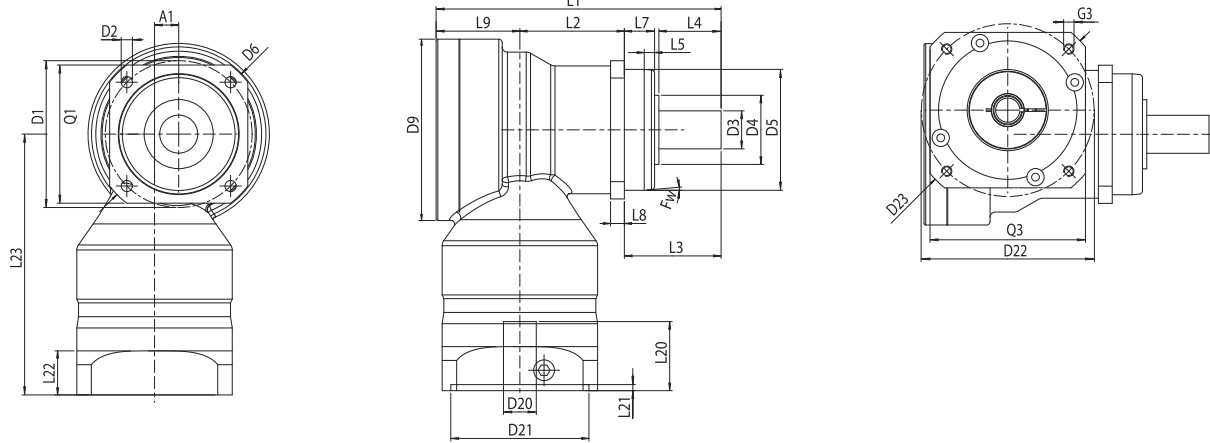
Taille	Taglia		WPLN 70	WPLN 90	WPLN 115	WPLN 142	i <sup>(1)</sup>
Inertie <sup>(2)</sup>	Inerzia <sup>(2)</sup>	kgcm <sup>2</sup>	0,654	1,331	5,924	-	4
			0,6	1,168	5,441	-	5
			0,532	1,004	4,989	-	8
			0,516	0,966	4,883	-	10
			0,639	0,642	1,366	6,082	16
			0,591	0,593	1,190	6,016	20
			0,590	0,591	1,186	5,5	25
			0,528	0,529	1,013	5,028	32
			0,528	0,528	1,011	5,012	40
			0,528	0,528	1,01	5,004	64
			0,514	0,514	0,97	4,892	100

<sup>(1)</sup> rapporti( $i=n_{an}/n_{ab}$ )

<sup>(2)</sup> Le moment d'inertie s'applique à l'arbre d'entrée et au diamètre de l'arbre moteur standard D20

<sup>(1)</sup> rapporti( $i=n_{an}/n_{ab}$ )

<sup>(2)</sup> Il momento di inerzia si riferisce all'albero motore con diametro standard D20



Taille	Taglia		WPLN 70	WPLN 90	WPLN 115	WPLN 142	Z <sup>(2)</sup>
Toutes les dimensions en mm	all dimensions in mm						
L1 longueur totale	L1 Lunghezza totale		137,5	165	218	-	1
L2 longueur du corps	L2 Lunghezza corpo		46,5	60,5	73,5	-	1
L23 Hauteur d'axe <sup>(3)</sup>	L23 Altezza d'asse <sup>(3)</sup>		94	108	112	176	2
A1 Décalage d'axe	A1 Disassamento		136	151	187,5	-	1
			136	136	151	187,5	2
			10	14	20	-	1
			10	10	14	20	2
sortie	uscita						
D3 diamètre d'arbre	D3 Diametro albero	k6	16	22	32	40	
L3 longueur de l'arbre / face de sortie	L3 Lunghezza albero dalla flangia di uscita		48	56	88	110	
D5 centrage	D5 Centraggio	g7	60	70	90	130	
D6 Dimension diagonale	D6 Dimensione diagonale		92	100	140	185	
D1 diamètre de perçage	D1 Diametro posizionamento fori su flangia		68-75	85	120	165	
D2 perçage montage	D2 Diametro fori	4x	5,5	6,5	8,5	11	
Q1 carré de la bride	Q1 Dimensione corpo	□	70	80	110	142	
D4 ongueur de l'arbre	D4 Diametro base dell'albero	-3	30	40	45	70	1
			35	40	45	70	2
L4 longueur de l'arbre / épaulement	L4 Lunghezza albero dal collare		28	36	58	80	
L7 longueur de bride de sortie	L7 Profondità collare di centraggio		19	17,5	28	28	
L5 Longueur du chanfrein	L5 Lunghezza dello smusso		8	6	8	8	
L8 épaisseur de bride	L8 spessore della flangia		7	8	10	12	
Fw Angle du chanfrein	Fw Angolo dello smusso	°	5	5	5	5	
D9 Diamètre maximal	D9 Diametro max.		86	105	120	-	1
			86	86	105	120	2
entrée	entrata						
D20 diamètre d'arbre d'entrée <sup>(1)(4)</sup>	D20 Sede pignone <sup>(1)(4)</sup>		11	14	19	-	1
			11	11	14	19	2
L20 longueur arbre moteur <sup>(3)</sup>	L20 Lunghezza albero motore <sup>(3)</sup>		23	30	40	-	1
			23	23	30	40	2
D21 diamètre centrage moteur <sup>(1)</sup>	D21 Centraggio motore <sup>(1)</sup>		60	80	95	-	1
			60	60	80	95	2
D22 diamètre de perçage <sup>(1)</sup>	D22 Circonferenza fori fissaggio motore <sup>(1)</sup>		75	100	115	-	1
			75	75	100	115	2
D23 Dimension diagonale <sup>(1)</sup>	D23 Dimensione diagonale <sup>(1)</sup>		92	116	145	-	1
			92	92	116	145	2
G3 trous de fixation x profondeur <sup>(1)</sup>	G3 montaggio del filetto x profondità <sup>(1)</sup>	4x	M5 x 10	M6 x 12	M8 x 16	-	1
			M5 x 10	M5 x 10	M6 x 12	M8 x 16	2
L21 épaulement moteur	L21 Profondità centraggio motore		3	3,5	3,5	-	1
			3	3	3,5	3,5	2
Q3 carré de la bride <sup>(1)</sup>	Q3 Sezione flangia <sup>(1)</sup>	□	70	90	115	-	1
			70	70	90	115	2
L22 longueur des plaques d'adaptation <sup>(3)</sup>	L22 Lunghezza piastra di adattamento <sup>(3)</sup>		19	25,5	27,5	-	1
			19	19	25,5	27,5	2

(1) dimension suivant type moteur monté, voir page 27

(2) nombre d'étages

(3) pour des applications avec arbres moteurs plus longs L20: la longueur du flasque moteur L22 et la Hauteur d'axe L23 seront rallongées

(4) ajustement: j6; k6

(1) le dimensioni sono riferite ad un motore standard, vedere pagina 27

(2) numero di stadi

(3) per alberi motore più lunghi L20 considerare quanto segue: Le dimensioni Lunghezza flangia porta motore L22 e altezza d'asse L23 saranno maggiori

(4) Accoppiamento albero j6; k6



**OP 2:** montage moteur  
dimensions page 27

**OP 2:** Montaggio motore  
Ingombri pagina 27

**OP 5:** arbre de sortie cannelé <sup>(1)</sup>  
dimensions page 28

**OP 5:** Albero scanalato <sup>(1)</sup>  
Ingombri pagina 28

**OP 7:** Arbre de sortie avec  
clavette DIN 6885 T1 <sup>(1)</sup>  
dimensions page 28

**OP 7:** Albero uscita con chiavetta  
DIN 6885 T1 <sup>(1)</sup>  
Ingombri pagina 28

**OP 8:** Arbre de sortie spécial <sup>(1)</sup>  
dimensions page 28

**OP 8:** Albero speciale <sup>(1)</sup>  
Ingombri pagina 28

**OP 14:** Dimensions pour la  
sortie WPLS  
dimensions page 29

**OP 14:** Dimensioni uscita  
come WPLS  
Ingombri pagina 29

#### Autres options sur demande

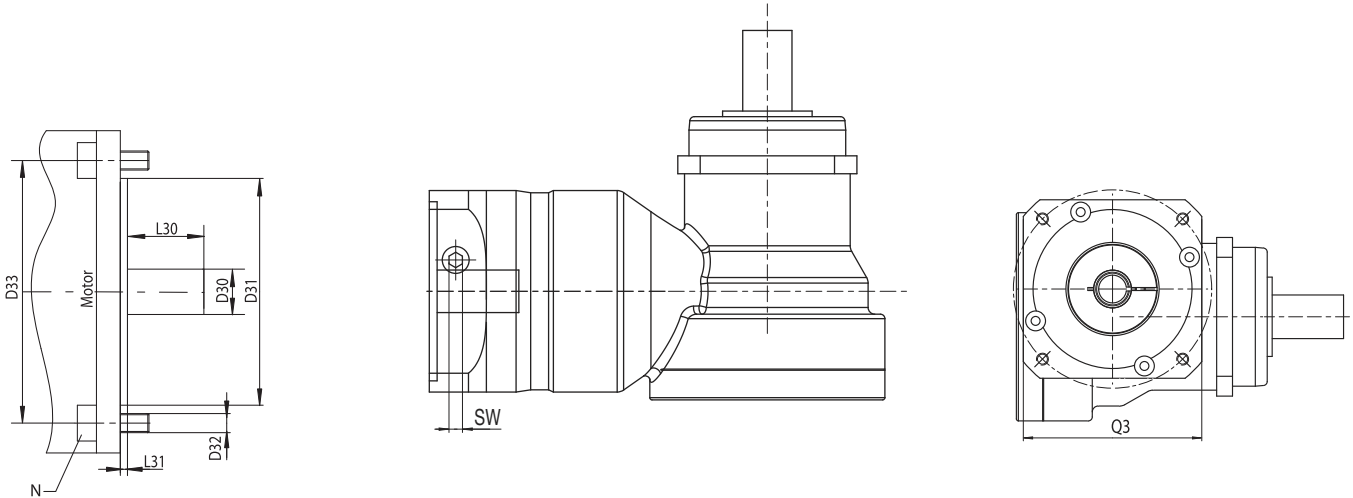
#### Altre opzioni a richiesta

<sup>(1)</sup> sur demande

<sup>(1)</sup> a richiesta

OP 2: Possibilités de montage du moteur

OP 2: Tipi possibili di montaggio motore



Taille	Taglia		WPLN 70		WPLN 90		WPLN 115		WPLN 142		Z <sup>(2)</sup>
D30 diamètre arbre moteur <sup>(1)(5)</sup>	D30 Diametro albero <sup>(1)(5)</sup>	mm	8/9/9,525/ 10/11/12/ 14/16/19		9,525/10/ 11/12/12,7/14/ 16/19/22/24		11/12,7/14/ 15,87/16/19/22/ 24/28/32/35		-		1
L30 longueur arbre moteur <sup>(1)</sup>	L30 Lunghezza albero motore <sup>(1)</sup>		8/9/9,525/ 10/11/12/ 14/16/19		8/9/9,525/10/ 11/12/12,7/14/ 16/19		9,525/10/11/ 12,7/14/15,87/ 16/19/22/24		11/12,7/14/ 15,87/16/19/22/ 24/28/32/35		2
D31 épaulement moteur <sup>(3)</sup>	D31 Collare centraggio motore <sup>(3)</sup>		20 (23 <sup>(6)</sup> )		23 (25 <sup>(7)</sup> )		25 (32 <sup>(8)</sup> )				1
D33 diamètre de perçage <sup>(3)</sup>	D33 Circonferenza fori fissaggio motore <sup>(3)</sup>		20 (23 <sup>(6)</sup> )		20 (23 <sup>(6)</sup> )		23 (25 <sup>(7)</sup> )		25 (32 <sup>(8)</sup> )		2
type moteur <sup>(1)</sup>	Motore tipo <sup>(1)</sup>		toutes/ qualsiasi		toutes/ qualsiasi		toutes/ qualsiasi		toutes/ qualsiasi		
D32 diamètre d'arbre d'entrée <sup>(3)</sup>	D32 Sede pignone <sup>(3)</sup>		toutes/ qualsiasi		toutes/ qualsiasi		toutes/ qualsiasi		toutes/ qualsiasi		
N nombre de trous de fixation	N Numero di fori di montaggio		4		4		4		4		
L31 profondeur épaulement	L31 Profondità collare di centraggio		toutes/ qualsiasi		toutes/ qualsiasi		toutes/ qualsiasi		toutes/ qualsiasi		
Q3 carré de la bride <sup>(1)</sup>	Q3 Sezione flangia <sup>(1)</sup>	□	70		90		115		140		
poids moteur max. <sup>(4)</sup>	Peso motore massimo <sup>(4)</sup>	kg	10		15		34		50		
couple de serrage vis	Coppia chiusura vite	Nm	4,5	9,5 <sup>(6)</sup>	9,5	16,5 <sup>(7)</sup>	16,5	40 <sup>(8)</sup>	16,5	40 <sup>(9)</sup>	
SW ouverture de clé	SW Dado esagonale di serraggio	mm	3	4 <sup>(6)</sup>	4	5 <sup>(7)</sup>	5	6 <sup>(8)</sup>	5	6 <sup>(9)</sup>	

<sup>(1)</sup> autres dimensions sur demande

<sup>(2)</sup> nombre d'étages

<sup>(3)</sup> compatibles avec les dimensions flasque données

<sup>(4)</sup> pour montage horizontal et stationnaire

<sup>(5)</sup> ajustement: j6; k6

<sup>(6)</sup> D30 > 14 mm

<sup>(7)</sup> D30 > 19 mm

<sup>(8)</sup> D30 > 24 mm

<sup>(9)</sup> D30 = 42 mm

<sup>(1)</sup> altre dimensioni a richiesta

<sup>(2)</sup> numero di stadi

<sup>(3)</sup> se possibile, dare anche le dimensioni della flangia

<sup>(4)</sup> riferito alla posizione di montaggio orizzontale e statica

<sup>(5)</sup> tolleranza albero richiesta j6; k6

<sup>(6)</sup> D30 > 14 mm

<sup>(7)</sup> D30 > 19 mm

<sup>(8)</sup> D30 > 24 mm

<sup>(9)</sup> D30 = 42 mm

- longueur de compensation thermique rapportée au flasque A du moteur

- compensazione termica di lunghezza riferita allo scudo di uscita del motore

OP 5: arbre de sortie cannelé <sup>(4)</sup>OP 5: albero scanalato <sup>(4)</sup>

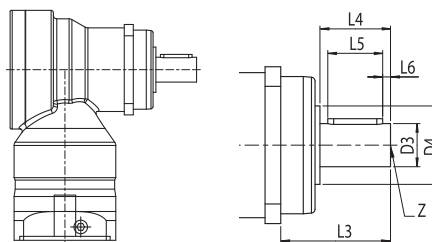
Taille Taglia	arbre de sortie cannelé albero scanalato	longueur denture ou cannelure Spessore del dente	Z perçage central Z Foro di centraggio
WPLN 70	DIN 5480 - W 16 x 0,8 x 30 x 18 x 7 m	15	DIN 332 DR M5x12,5
WPLN 70-OP14	DIN 5480 - W 19 x 0,8 x 30 x 22 x 7 m	15	DIN 332 DR M6x16
WPLN 90	DIN 5480 - W 22 x 0,8 x 30 x 26 x 7 m	21	DIN 332 DR M8x19
WPLN 115	DIN 5480 - W 32 x 1,25 x 30 x 24 x 7 m	42	DIN 332 DR M12x28
WPLN 142	DIN 5480 - W 40 x 1,25 x 30 x 30 x 7 m	65	DIN 332 DR M16x35

OP 7: Arbre de sortie avec clavette DIN 6885 T1 <sup>(1)(4)</sup>OP 7: Albero uscita con chiavetta DIN 6885 T1 <sup>(1)(4)</sup>

Taille	Taglia		WPLN 70	WPLN 70-OP14	WPLN 90	WPLN 115	WPLN 142
Description	Definizione		A5 x 5 x 25	A6 x 6 x 20	A6 x 6 x 28	A10 x 8 x 50	A12 x 8 x 65
D3 [k6] diamètre d'arbre	D3 [k6] Diametro albero	mm	16	19	22	32	40
L5 longueur clavette	L5 lunghezza chiavetta		25	20	28	50	65
L6 cote départ clavette	L6 Distanza dalla fine dell'albero		2	4	4	4	8
Z perçage central	Z Foro di centraggio		M5 x 12,5	M6 x 16	M8 x 19	M12 x 19	M16 x 35
couple maximal de sortie <sup>(2)</sup>	Coppia max in uscita <sup>(2)</sup>	Nm	70	75	100	250	800

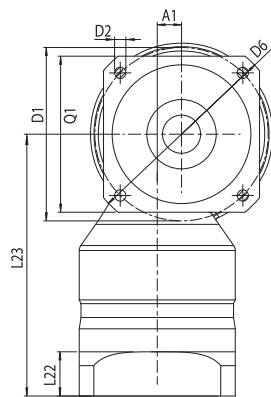
OP 8: Arbre de sortie spécial <sup>(3)(4)</sup>OP 8: Albero speciale <sup>(3)(4)</sup>

diamètre d'arbre	Diametro albero	D3	
longueur de l'arbre / épaulement	Lunghezza albero dal collare	L4	
longueur de l'arbre / face de sortie	Lunghezza albero dalla flangia di uscita	L3	
longueur clavette	lunghezza chiavetta	L5	
cote départ clavette	Distanza dalla fine dell'albero	L6	
largeur clavette	larghezza chiavetta	B	
perçage central	Foro di centraggio	Z	

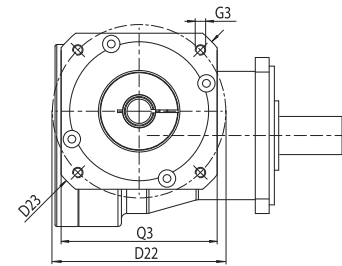
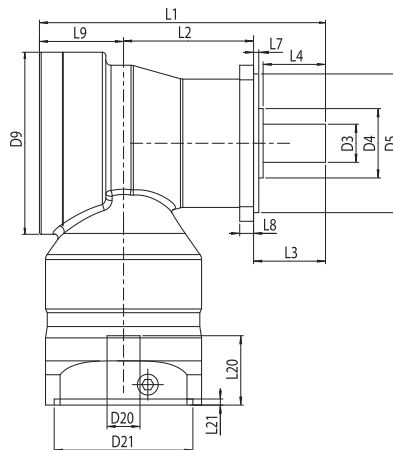
<sup>(1)</sup> le croquis pour des variables, voir OP 8<sup>(2)</sup> seulement en charge sans inversion de rotation<sup>(3)</sup> faxer la page de données ou un schéma avec votre demande<sup>(4)</sup> sur demande<sup>(1)</sup> Per variabili a disegno, vedere OP 8<sup>(2)</sup> soltanto con carico costante<sup>(3)</sup> faxare la pagina con i dati o uno schizzo con la vostra richiesta.<sup>(4)</sup> a richiesta



OP 14: Dimensions pour la sortie WPLS



OP 14: Dimensioni uscita come W PLS



Taille	Taglia		WPLN 70 OP 14	WPLN 90 OP 14	WPLN 115 OP 14	WPLN 142 OP 14	Z <sup>(2)</sup>
Toutes les dimensions en mm	Tutte le misure in mm						
L1 longueur totale	L1 Lunghezza totale		137,5	165	218	-	1
			185	207	248,5	342,5	2
L2 longueur du corps	L2 Lunghezza corpo		62,5	75	97	-	1
			110	122,5	135,5	199	2
L23 Hauteur d'axe <sup>(3)</sup>	L23 Altezza d'asse <sup>(3)</sup>		136	151	187,5	-	1
			136	136	151	187,5	2
A1 Décalage d'axe	A1 Disassamento		10	14	20	-	1
			10	10	14	20	2
sortie	uscita						
D3 diamètre d'arbre	D3 Diametro albero	k6	19	22	32	40	
L3 longueur de l'arbre / face de sortie	L3 Lunghezza albero dalla flangia di uscita		32	41,5	64,5	87	
D5 centrage	D5 Centraggio	h7	60	80	110	130	
D6 Dimension diagonale	D6 Dimensione diagonale		92	116	145	185	
D1 diamètre de perçage	D1 Diametro posizionamento fori su flangia		75	100	130	165	
D2 perçage montage	D2 Diametro fori	4x	5,5	6,5	8,5	11	
Q1 carré de la bride	Q1 Dimensione corpo	□	70	80	110	142	
D4 ongueur de l'arbre	D4 Diametro base dell' albero	-3	30	40	45	70	1
			35	40	45	70	2
L4 longueur de l'arbre / épaulement	L4 Lunghezza albero dal collare		28	36	58	80	
L7 longueur de bride de sortie	L7 Profondità collare di centraggio		3	3	4,5	5	
L8 épaisseur de bride	L8 spessore della flangia		7	8	10	20	
D9 Diamètre maximal	D9 Diametro max.		86	105	120	-	1
			86	86	105	120	2
entrée	entrata						
D20 diamètre d'arbre d'entrée <sup>(1)(4)</sup>	D20 Sede pignone <sup>(1)(4)</sup>		11	14	19	-	1
			11	11	14	19	2
L20 longueur arbre moteur <sup>(3)</sup>	L20 Lunghezza albero motore <sup>(3)</sup>		23	30	40	-	1
			23	23	30	40	2
D21 diamètre centrage moteur <sup>(1)</sup>	D21 Centraggio motore <sup>(1)</sup>		60	80	95	-	1
			60	60	80	95	2
D22 diamètre de perçage <sup>(1)</sup>	D22 Circonferenza fori fissaggio motore <sup>(1)</sup>		75	100	115	-	1
			75	75	100	115	2
D23 Dimension diagonale	D23 Dimensione diagonale		92	116	145	-	1
			92	92	116	145	2
G3 trous de fixation x profondeur <sup>(1)</sup>	G3 montaggio del filetto x profondità <sup>(1)</sup>	4x	M5 x 10	M6 x 12	M8 x 16	-	1
			M5 x 10	M5 x 10	M6 x 12	M8 x 16	2
L21 épaulement moteur	L21 Profondità centraggio motore		3	3,5	3,5	-	1
			3	3	3,5	3,5	2
Q3 carré de la bride <sup>(1)</sup>	Q3 Sezione flangia <sup>(1)</sup>	□	70	90	115	-	1
			70	70	90	115	2
L22 longueur des plaques d'adaptation <sup>(3)</sup>	L22 Lunghezza piastra di adattamento <sup>(3)</sup>		19	25,5	27,5	-	1
			19	19	25,5	27,5	2

(1) dimension suivant type moteur monté, voir page 27

(2) nombre d'étages

(3) pour des applications avec arbres moteurs plus longs L20: la longueur du flasque moteur L22 et la Hauteur d'axe L23 seront rallongées

(4) ajustement: j6; k6

(1) le dimensioni sono riferite ad un motore standard, vedere pagina 27

(2) numero di stadi

(3) per alberi motore più lunghi L20 considerare quanto segue: Le dimensioni Lunghezza flangia porta motore L22 e altezza d'asse L23 saranno maggiori

(4) Accoppiamento albero j6; k6

Taille	Taglia		WPLN 70 OP 14	WPLN 90 OP 14	WPLN 115 OP 14	WPLN 142 OP 14	i <sup>(1)</sup>
Vitesse d'entrée recommandée 50% T <sub>2N</sub> et S1 <sup>(2)(3)</sup>	Velocità in ingresso consigliate col 50% di T <sub>2N</sub> e S1 <sup>(2)(3)</sup>		2650	2250	1600	-	4
			3000	2700	1800	-	5
			3850	3450	2250	-	8
			4150	3800	2400	-	10
			2900	2900	2400	1550	16
			3150	3200	2700	1600	20
			3450	3600	3100	1850	25
			3550	3950	3450	2300	32
			3800	4150	3600	2400	40
			4200	4900	4350	2700	64
	4450	5300	4700	3000	100		

Taille	Taglia		WPLN 70 OP 14	WPLN 90 OP 14	WPLN 115 OP 14	WPLN 142 OP 14	i <sup>(1)</sup>
Vitesse d'entrée recommandée 100% T <sub>2N</sub> et S1 <sup>(2)(3)</sup>	Velocità in ingresso consigliate col 100% di T <sub>2N</sub> e S1 <sup>(2)(3)</sup>		1900	1600	1100	-	4
			2250	1950	1300	-	5
			3200	2850	1850	-	8
			3600	3250	2050	-	10
			2350	2150	1700	1100	16
			2600	2450	1950	1100	20
			3000	2850	2400	1350	25
			3050	3350	2850	1950	32
			3400	3450	2950	2000	40
			4000	4550	4000	2350	64
			4350	5050	4450	2800	100

<sup>(1)</sup> rapporti( $i=n_{an}/n_{ab}$ )

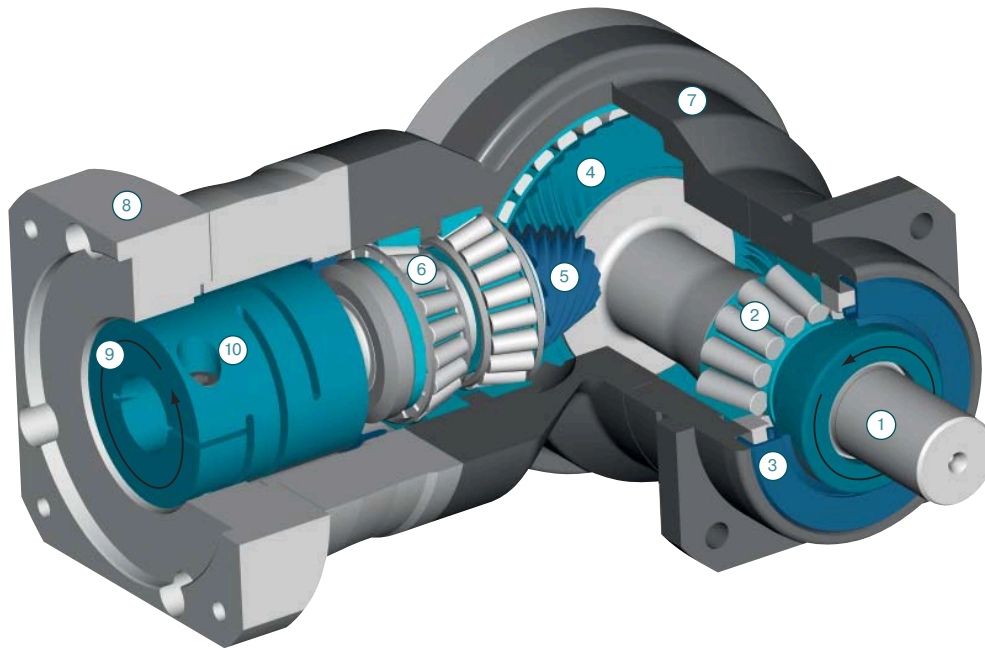
<sup>(2)</sup> la température d'utilisation maximale ne doit pas être dépassée; autres vitesses d'entrée sur demande

<sup>(3)</sup> Définition, voir page 92

<sup>(1)</sup> rapporti( $i=n_{an}/n_{ab}$ )

<sup>(2)</sup> occorre rimanere entro le temperature ammesse; altre velocità d'ingresso a richiesta

<sup>(3)</sup> definizione a pagina 93



- |  |  |
|--|--|
| <p><b>1</b> arbre de sortie<br/>en acier haute résistance pour sécurité absolue des arbres</p> <p><b>2</b> palier sur arbre de sortie<br/>grand roulement à rouleaux coniques de précision, pour absorber le jeu de l'arbre de sortie</p> <p><b>3</b> bague d'étanchéité<br/>double joint à lèvres fonctionnel, retient le lubrifiant à l'intérieur du réducteur et éloigne les substances impures à l'extérieur ; IP 65</p> <p><b>4</b> Roue hypoïde<br/>Engrenage optimisé pour une résistance et un silence de fonctionnement maximums</p> <p><b>5</b> Pignon hypoïde<br/>Engrenage optimisé pour une résistance et un silence de fonctionnement maximums</p> <p><b>6</b> Palier d'arbre d'entraînement<br/>roulements à rouleaux coniques de précision préchargés pour un jeu nul de l'arbre d'entraînement</p> <p><b>7</b> Carter d'engrenage<br/>carter noir en aluminium traité anticorrosion pour une masse faible et une facilité de montage optimales</p> <p><b>8</b> platine adaptation<br/>permet d'adapter le réducteur à pratiquement tous les servo-moteurs, réalisé en aluminium pour une plus grande conductivité thermique</p> <p><b>9</b> Accouplement<br/>accouplement équilibré supportant des régimes élevés et de tensions importantes, pour une transmission du couple en toute sécurité</p> <p><b>10</b> vis de serrage<br/>vis en acier haute résistance pour la transmission sûre des couples</p> | <p><b>1</b> albero di uscita<br/>in acciaio inox altamente resistente per alberi di massima affidabilità</p> <p><b>2</b> cuscinetto albero uscita<br/>Grossi cuscinetti a rulli conici, ad alta precisione, precaricati a gioco zero su entrambi i lati del portaplanetari</p> <p><b>3</b> anello di tenuta<br/>Specifica tenuta a doppio labbro, trattiene il lubrificante all'interno non facendo entrare sporcizia nel riduttore, IP65</p> <p><b>4</b> Ruota ipoide<br/>Dentatura ottimizzata per massima portata e silenziosità</p> <p><b>5</b> Pignone ipoide<br/>Dentatura ottimizzata per massima portata e silenziosità</p> <p><b>6</b> Supporto albero di ingresso<br/>cuscinetti a rulli conici ad alta precisione precaricati per gioco zero dell'albero motore</p> <p><b>7</b> Carcassa del riduttore<br/>scatola in alluminio nero anticorrosione estremamente leggera e comoda da montare</p> <p><b>8</b> flangia di adattamento<br/>Fatta in alluminio per maggiore dispersione di calore, consente di accoppiare il riduttore con praticamente qualsiasi tipo di motore esistente</p> <p><b>9</b> Giunto<br/>giunto bilanciato adatto per alto numero di giri ed elevate forze di serraggio per un'affidabile trasmissione delle coppie</p> <p><b>10</b> vite di bloccaggio<br/>vite in acciaio ad alta resistenza per un'affidabile trasmissione delle coppie</p> |
|--|--|

## WPLN 115 - 100 / MOTOR - OP 2 + 5 + ...

**type de réducteur /  
tipo di riduttore**

WPLN 70; WPLN 90;  
WPLN 115; WPLN 142

**désignation moteur  
type fabricant**

**Tipo di motore**  
(costruttore e modello)

**Rapport de Reduction i /  
Rapporto di riduzione i**

1-étage / 1-stadio:  
4; 5; 8; 10  
2-étage / 2-stadio:  
16; 20; 25; 32;  
40; 64; 100

**Options**

OP 2: montage moteur  
OP 5: arbre de sortie  
cannelé  
OP 7: Arbre de sortie  
avec clavette  
DIN 6885 T1  
OP 8: Arbre de sortie  
spécial  
OP 14: Dimensions pour  
la sortie WPLS

**Opzioni**

Montaggio motore  
Albero scanalato  
Albero uscita con  
chiavetta  
DIN 6885 T1  
Albero speciale  
Dimensioni uscita  
come WPLS





13 rue Sigmund Freud  
69120 Vaulx en Velin  
Tél. : 04 72 04 68 61

[contact@rosier.fr](mailto:contact@rosier.fr)

[www.rosier.fr](http://www.rosier.fr)

**Agence Paris**

Tél. 01 30 25 12 02

Fax 01 30 25 12 27